



A37-WP/325

AD/18

4//10/10

## **АССАМБЛЕЯ — 37-Я СЕССИЯ**

### **АДМИНИСТРАТИВНАЯ КОМИССИЯ**

#### **ПРОЕКТ ТЕКСТА ОБЩЕГО РАЗДЕЛА ДОКЛАДА АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИИ И ДОКЛАДА ПО ПУНКТАМ 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74 И 75 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

Прилагаемый материал общего раздела доклада и доклад по пунктам 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74 и 75 повестки дня представляется для рассмотрения Административной комиссией.

## **ДОКЛАД АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИИ АССАМБЛЕЕ**

1. Административная комиссия провела два заседания в период с 30 по 5 октября 2010 года.
2. Д-р Назим Заиди (Индия) был избран председателем Комиссии на 2-м пленарном заседании Ассамблеи.
3. Комиссия на своем 1-м заседании избрала г-на П. Папа (Франция) первым заместителем председателя, а г-жу Д. Хименес (Мексика) вторым заместителем председателя.
4. Представители 35 Договаривающихся государств приняли участие в одном или нескольких заседаниях Комиссии.
5. Президент Совета г-н Роберто Кобе Гонсалес присутствовал в 1-м заседании Комиссии.
6. Обязанности секретаря Комиссии исполнял г-н Р. Бхалла, начальник Финансового отдела. Его заместителем был г-н Х. О'Доннелл, начальник Секции бухгалтерского учета. Г-жа Л. Лим, сотрудник по бюджету, и г-н Р. Делорье, сотрудник по бухгалтерскому учету, выполняли функции помощника секретаря, г-жа П. Романо, сотрудник по бухгалтерскому учету, и г-н А. Билавер, сотрудник по вопросам стратегического планирования, выполнили функции сотрудников по координации.

### **Организация работы**

7. На 1-м заседании председатель Комиссии изложил свое представление о работе в течение сессии и указал, что все пункты были подробно рассмотрены на заседаниях Финансового комитета и Совета. В этой связи было предусмотрено, что в интересах экономии времени и повышения эффективности повестку дня Комиссии следует рассмотреть в ускоренном режиме и сократить количество заседаний. В частности, в предложении, внесенном г-ном Л. Дюпюи (Канада), считалось, что отсутствует необходимость в Рабочей группе по бюджету и Рабочей группе по взносам и что пункты для рассмотрения этими группами следует представить на обсуждение непосредственно Комиссии, не передавая их в эти группы. Данное предложение было единогласно поддержано.

### **Повестка дня**

8. Были рассмотрены пункты повестки дня, переданной Комиссии пленарным заседанием и Исполнительным комитетом.

63 Годовые доклады Совета Ассамблее за 2007, 2008 и 2009 годы.

64 Бюджет по программам на 2011, 2012 и 2013 годы.

65 Подтверждение действий Совета в отношении исчисления взносов в Общий фонд и определения размеров авансов в Фонд оборотных средств государств, присоединившихся к Конвенции .

- 66 Задолженность по взносам бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии.
- 67 Задолженность по взносам.
- 68 Взносы в Общий фонд на 2011, 2012 и 2013 годы.
- 69 Доклад о Фонде оборотных средств.
- 70 Распределение излишка наличности.
- 71 Изменение Финансовых положений.
- 72 Обзор расходов, утверждение счетов и рассмотрение докладов ревизора за 2007, 2008 и 2009 финансовые годы.
- 73 Назначение внешнего ревизора.
- 74 Доклад об использовании Фонда информационных и связанных технологий (ИСТ).
- 75 Прочие вопросы, подлежащие рассмотрению Административной комиссией.

9. Документация и рабочие документы, рассмотренные Комиссией, перечислены в разбивке по пунктам повестки дня в добавлении к настоящему докладу (см. с. xx).

10. Действия Комиссии, предпринятые по каждому пункту повестки дня, изложены отдельно в приведенных ниже пунктах. Материал расположен в соответствии с порядком пунктов повестки дня, рассмотренных Комиссией.

### **Заключение**

11. Комиссия выразила одобрение деятельности Рабочей группы по эффективности (WGOE) в области оптимизации ряда процессов и повышения эффективности работы Совета и Секретариата.

12. Комиссия дала высокую оценку стилю координации председателем работы Комиссии при рассмотрении всех пунктов повестки дня на одном заседании/совещании.

-----

**Пункт 63 повестки дня. Годовые доклады Совета Ассамблее за 2007, 2008 и 2009 годы**

63.1 Некоторые разделы годовых докладов Совета Ассамблее за 2007, 2008 и 2009 годы, а также дополнительный доклад, охватывающий первые шесть месяцев 2010 года, относящиеся к сфере вопросов Комиссии, были переданы пленарным заседанием для рассмотрения Комиссией.

63.2 На своем 1-м заседании Комиссия приняла к сведению материал, представленный в разделе "Финансовая справка", за 2007, 2008 и 2009 годы и дополнительный доклад, охватывающий первые шесть месяцев 2010 года, годовых докладов (Dос 9898, 9916 и 9921 и Дополнение).

63.3 Комиссия рекомендует пленарному заседанию утвердить раздел годовых докладов, озаглавленный "Финансовая справка".

-----

**Пункт 64 повестки дня. Бюджеты на 2011, 2012 и 2013 годы**

64.1 Советом для рассмотрения Административной комиссией был представлен рабочий документ A37-WP/43, AD/2, касающийся проекта бюджета Организации на 2011, 2012 и 2013 годы.

64.2 На 1-м заседании Административной комиссии, состоявшемся 30 сентября 2010 года, Президент Совета представил проект бюджета Организации на 2011, 2012 и 2013 годы (A37-WP/43, AD/2). Президент отметил три основных элемента, которые положены основу составления проекта бюджета. Во-первых, в целях обеспечения более четкого представления деятельности Организации число стратегических целей было сокращено с шести до трех, а именно: а) безопасность полетов, б) авиационная безопасность и с) охрана окружающей среды и устойчивое развитие воздушного транспорта. Во-вторых, была оптимизирована кадровая структура, с тем чтобы сделать ее более упорядоченной и эффективной и обеспечить надлежащее укомплектование персоналом языковых служб; интеграция Всеобъемлющего регионального плана осуществления проектов по безопасности полетов (AFI) в Африке и полное укомплектование специалистами всех региональных бюро. Наконец, для лучшего отражения приоритетов руководящего органа бюджет представлял собой результат всестороннего взаимодействия Совета и Секретариата.

64.3 Кроме того, Президент подчеркнул, что проект бюджета Организации на 2011, 2012 и 2013 годы сохраняет основанную на результатах структуру, а также начисление взносов в разных валютах и по-прежнему будет подкрепляться Фондом генерирования дополнительных доходов (ФГДД). Этот бюджет является первым, который отвечает Международным стандартам учета в государственном секторе (МСУГС). Кроме того, он предусматривает полную интеграцию Плана действий в области авиационной безопасности, внедрение Механизма непрерывного мониторинга, а также инвестиции в электронную систему управления документацией и архивами (EDRMS) и систему переводов с использованием компьютеров (CATS) для повышения эффективности.

64.4 Представленный Секретариатом материал касался предложенного бюджета в размере 273,1 млн кан. долл., как это показано в документе A37-WP/43, AD/2, и освещал процесс и методологию подготовки бюджета, его формат и содержание. Было указано, что в основе разработки бюджета лежит структура Бизнес-плана с 52 программами. Программы в Бизнес-плане были затем детализированы и представлены Совету в виде меню вариантов. Программы, представленные в рамках проекта бюджета Организации на 2011, 2012 и 2013 годы, отражают отобранные Советом работы после тщательного их рассмотрения.

64.5 Многие делегации выразили свою поддержку обеспечению надлежащего финансирования языковых служб. Было указано, что большое значение имеют устный и письменный перевод важных технических аспектов, которые касаются безопасности полетов и авиационной безопасности, и что Организация должна уделять этому вопросу первоочередное внимание и для этих целей должны всегда выделяться надлежащие средства.

64.6 Несколько делегаций поддержали выполнение рекомендаций Совета, приведенных в приложении 5 к документу A37-WP/43, AD/2. По мнению таких делегаций, эти рекомендации

повысят эффективность и улучшат отчетность, позволят обеспечить эффективное управление, и их выполнение должно постоянно контролироваться Советом с представлением ему соответствующих докладов. Кроме того, ряд делегаций приветствовал повышенную транспарентность проекта бюджета, что позволит Совету лучше контролировать порядок расходования средств.

64.7 Некоторые делегации повторно указали на необходимость поиска полнительных ресурсов, возможно, через добровольные взносы, с целью дополнения проекта бюджета и финансирования тех видов деятельности, на осуществление которых могут отсутствовать средства.

64.8 Председатель выразил признательность Финансовому комитету за тщательное рассмотрение и, в некотором плане, новый подход к подготовке проекта бюджета и указал, что Финансовому комитету следует предоставить дальнейшую возможность, если это приемлемо, отслеживать начальное исполнение данного бюджета.

64.9 Административная комиссия поддерживает проект бюджета и рекомендует Ассамблее принять приведенный ниже проект резолюции, касающейся ориентировочных бюджетных смет административных и оперативных расходов в рамках Программы технического сотрудничества и бюджета Регулярной программы Организации на 2011, 2012 и 2013 годы.

### **РЕЗОЛЮЦИЯ, ПОДГОТОВЛЕННАЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ И РЕКОМЕНДОВАННАЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ**

#### **Проект резолюции 64/1. Бюджеты на 2011, 2012 и 2013 годы**

**A.** *Ассамблея*, в отношении бюджета на 2011-2012-2013 годы, *отмечает, что:*

1. в соответствии со статьей 61 Конвенции Совет представил и Ассамблея рассмотрела ежегодные бюджетные сметы [ориентировочные сметы в отношении административных и оперативных расходов в рамках Программы технического сотрудничества (АОС) на 2011, 2012 и 2013 финансовые годы;

2. в соответствии со статьями 49 е) и 61 Конвенции Ассамблея утверждает бюджеты Организации.

**B.** *Ассамблея*, в отношении Программы технического сотрудничества:

*признавая*, что АОС финансируется в основном за счет поступлений от осуществления проектов, выполнение которых поручено ИКАО внешними источниками финансирования, такими как правительства, Программа развития Организации Объединенных Наций и другие источники,

*признавая*, что Программа технического сотрудничества не может быть определена с высокой степенью точности до тех пор, пока правительства стран-доноров и стран, получающих помощь, не примут решения по соответствующим проектам,

*признавая*, что ввиду отмеченной выше ситуации приводимые ниже в канадских долларах (кан. долл.) ежегодные показатели бюджета AOSC на 2011, 2012 и 2013 годы представляют собой лишь предварительные бюджетные сметы:

2011	2012	2013
10 700 000	11 000 000	11 600 000

*признавая*, что техническое сотрудничество является одним из важных средств содействия развитию гражданской авиации и обеспечению безопасности полетов,

*признавая* положение, в котором находится Программа технического сотрудничества Организации, и необходимость принятия дальнейших мер,

*признавая*, что в случае возникновения финансового дефицита в Фонде AOSC по итогам любого финансового года такой дефицит должен покрываться из накопленного излишка в Фонде AOSC, а обращение за помощью в бюджет Регулярной программы будет являться крайней мерой,

*постановляет*, что настоящим утверждаются ориентировочные бюджетные сметы расходов на административное и оперативное обслуживание в рамках Программы технического сотрудничества, при этом имеется в виду, что последующая корректировка ориентировочных бюджетных смет осуществляется в рамках ежегодных бюджетных смет AOSC в соответствии с положениями статьи IX Финансовых положений.

**С. Ассамблея, в отношении Регулярной программы:**

*постановляет:*

1. на 2011, 2012 и 2013 финансовые годы настоящим санкционируются на покрытие расходов на нужды Регулярной программы в соответствии с Финансовыми положениями и при условии соблюдения положений настоящей резолюции следующие суммы в канадских долларах, требующие выделения ассигнований, отдельно по каждому году:

Программа	2011	2012	2013
БЕЗОПАСНОСТЬ ПОЛЕТОВ	22 815 000	23 437 000	24 913 000
АВИАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ	13 403 000	13 771 000	13 866 000
ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА	11 431 000	11 843 000	12 311 000
<b>Поддержка программы</b>	19 748 000	20 714 000	22 143 000
<b>Управление и администрация</b>	13 265 000	13 475 000	14 080 000

<b>Управление и администрация – руководящие органы</b>	6 932 000	7 004 000	7 951 000
<b>ВСЕГО, САНКЦИОНИРОВАННЫЕ АССИГНОВАНИЯ</b>	<b>87 594 000</b>	<b>90 244 000</b>	<b>95 264 000</b>
Оперативные	86 555 000	89 554 000	94 681 000
Капитальные	1 039 000	690 000	583 000

2. отдельные ежегодные общие суммы санкционированных ассигнований должны финансироваться в канадских долларах в соответствии с Финансовыми положениями из следующих средств:

	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
a) взносы государств	82 024 000	84 256 000	88 727 000
b) перенос из излишка ФГДД	4 370 000	4 688 000	5 082 000
e) разные поступления	1 200 000	1 300 000	1 455 000
<b>ВСЕГО:</b>	<b>87 594 000</b>	<b>90 244 000</b>	<b>95 264 000</b>

3. на 2011, 2012 и 2013 финансовые годы настоящим санкционируются на покрытие расходов на нужды Регулярной программы в соответствии с Финансовыми положениями и при условии соблюдения положений настоящей резолюции следующие дополнительные суммы в канадских долларах, требующие выделения ассигнований, которые должны финансироваться без увеличения взносов государств за счет возмещения из Фонда AOSC в размере 5 311 500 долл. и переноса со счета системы стимулирования ликвидации задолженности в размере 2 202 200 долл., раздельно по каждому году:

<b>Программа</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
БЕЗОПАСНОСТЬ ПОЛЕТОВ	119 000	977 000	888 000
АВИАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ	71 000	73 000	76 000
ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА	48 000	49 000	51 000
<b>Поддержка программы</b>	387 000	399 000	425 000
<b>Управление и администрация</b>	1 262 000	1 295 000	1 349 000
<b>Управление и администрация – руководящие органы</b>	14 000	15 000	16 000
<b>ВСЕГО, САНКЦИОНИРОВАННЫЕ АССИГНОВАНИЯ</b>	<b>1 901 000</b>	<b>2 808 000</b>	<b>2 805 000</b>



**Пункт 65 повестки дня. Подтверждение действий Совета в отношении исчисления взносов в Общий фонд и определения размеров авансов в Фонд оборотных средств государств, присоединившихся к Конвенции**

65.1 На своем 1-м заседании Комиссия рассмотрела документ A37-WP/49, AD/6 и отметила, что после 36-й сессии Ассамблеи никакое новое государство не присоединилось к Конвенции и не стало Договаривающимся государством ИКАО. В этой связи проект резолюции в добавлении к данному рабочему документу не был передан Ассамблее.

65.2 На этом заседании было отмечено, что в будущем данный вопрос следует передавать Ассамблее только в том случае, если какое-либо новое государство присоединилось к Конвенции.

-----

**Пункт 66 повестки дня. Задолженность по взносам бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии**

66.1 На своем 1-м заседании Комиссия приняла к сведению документ A37-WP/47, AD/4 Revision No 1, который касается задолженности по взносам бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии (СФРЮ), относящейся к периоду 1990–1992 гг.

66.2 Комиссия согласилась с тем, что данный вопрос следует передать Ассамблее только в том случае, если возникнет серьезное изменение в состоянии задолженности по взносам бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии.

-----

**Пункт 67 повестки дня. Задолженность по взносам**

67.1 На своем 1-м заседании Комиссия рассмотрела документ A37-WP/56, AD/13, касающийся использования средств из системы стимулирования положения о задолженности за длительный срок (Доклад по резолюциям Ассамблеи А34-1 и А35-27).

76.2 Комиссия поддержала перенос суммы в размере 0,3 млн долл. США на специальный счет для финансирования новых и непредвиденных проектов в области безопасности полетов.

67.3 Комиссия также рассмотрела документ A37-WP/62, EX/17, AD/16, Revision No. 1 и Addendum No. 1, содержащий информацию о финансовых аспектах вопроса задолженности по взносам по состоянию на 28 сентября 2010 года, а также о тех Договаривающихся государствах, право голоса которых приостановлено. Этот рабочий документ ранее был рассмотрен Исполнительным комитетом на его 1-м заседании, в ходе которого Исполнительный комитет утвердил проект резолюции в добавлении D в своем устном докладе пленарному заседанию.

67.4 Комиссия рекомендовала принять проект резолюции, приведенный ниже.

**РЕЗОЛЮЦИЯ, ПОДГОТОВЛЕННАЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ  
И РЕКОМЕНДОВАННАЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ**

**Резолюция 18/1. Выполнение Договаривающимися государствами финансовых обязательств перед Организацией и меры, которые надлежит принять в случае их невыполнения**

*Ассамблея,*

*принимая во внимание, что статья 62 Конвенции о международной гражданской авиации предусматривает, что Ассамблея может приостановить право голоса в Ассамблее и в Совете любого Договаривающегося государства, которое не выполняет в пределах разумного срока своих финансовых обязательств перед Организацией,*

*принимая во внимание, что согласно статье 6.5 Финансовых положений ИКАО взносы Договаривающихся государств считаются причитающимися и подлежащими выплате полностью первого числа финансового года, к которому они относятся,*

*отмечая, что в последние годы сумма накопившейся задолженности по взносам существенно возросла и, наряду с задержками с уплатой взносов за текущий год, является препятствием для выполнения программы работы и создает серьезные трудности с движением наличности,*

*настоятельно призывает все Договаривающиеся государства, имеющие задолженность, принять соответствующие меры для ликвидации своей задолженности,*

*настоятельно призывает* все Договаривающиеся государства, и в особенности государства, избранные в Совет, принять все необходимые меры по своевременной уплате своих взносов,

*постановляет, что с 1 января 2011 года:*

1. всем Договаривающимся государствам следует признать необходимость выплачивать свои взносы в начале того года, за который они причитаются, с тем чтобы Организация не сталкивалась с необходимостью использования Фонда оборотных средств для покрытия недостатка;

2. Генеральному секретарю поручается направлять всем Договаривающимся государствам не менее трех раз в год графики с указанием текущих сумм, причитающихся за текущий год до 31 декабря предыдущего года;

3. Совет наделяется полномочиями обсудить и заключить договоренности с Договаривающимися государствами, имеющими задолженность по взносам за три года или более, о погашении накопившейся задолженности перед Организацией; о любых случаях погашения такой задолженности или договоренностях должен представляться доклад очередной сессии Ассамблеи;

4. всем Договаривающимся государствам, имеющим задолженность по взносам за три года или более, следует:

- a) произвести незамедлительно выплату суммы задолженности по авансам в Фонд оборотных средств, взносам за текущий год и частичному погашению своей задолженности в размере 5 % от суммы задолженности;
- b) заключить в течение 6 мес со дня производства выплаты, упомянутой выше в подпункте а), если они еще не сделали этого, соглашение с Организацией о погашении остатка задолженности, причем такое соглашение должно предусматривать полную ежегодную выплату их текущих взносов и остатка задолженности по частям в течение периода, не превышающего 10 лет, причем такой период, по усмотрению Совета, может быть продлен максимально до 20 лет в особых случаях, охватывающих те Договаривающиеся государства, которые Организация Объединенных Наций относит к категории наименее развитых стран;

5. Совету следует еще больше активизировать проводимую в настоящее время политику поощрять Договаривающиеся государства, имеющие задолженность, вносить предложения о ее урегулировании в целях ликвидации задолженности по взносам за длительный срок в соответствии с вышеизложенными положениями п. 4 постановляющей части с полным учетом экономического положения соответствующих государств, включая предусмотренную положениями статьи 6.6 Финансовых положений возможность выплаты в других валютах в пределах возможностей использования таких валют Генеральным секретарем;

6. приостанавливается право голоса в Ассамблее и в Совете тех Договаривающихся государств, задолженность которых равняется общей сумме начисленных взносов за три предыдущих финансовых года или превышает ее, и тех Договаривающихся государств, которые не соблюдают соглашений, заключенных в соответствии с п. 4 b) постановляющей части выше;

приостановление права голоса отменяется немедленно после выплаты предусмотренных соглашениями сумм задолженности;

7. право голоса Договаривающегося государства, приостановленное в соответствии с п. 6 постановляющей части, может быть также восстановлено на основании решения Ассамблеи, если:

- a) оно уже заключило с Советом соглашение, предусматривающее покрытие непогашенных обязательств и выплату текущих взносов, и выполнило условия этого соглашения; или
- b) Ассамблея будет убеждена, что государство продемонстрировало готовность достичь справедливого урегулирования его финансовых обязательств перед Организацией;

8. любое государство, право голоса которого было приостановлено Ассамблеей в соответствии со статьей 62 Конвенции, может добиться его восстановления Советом в соответствии с положениями, обусловленными в п. 7 а) постановляющей части выше, при условии, что с его стороны была продемонстрирована готовность достичь справедливого урегулирования его финансовых обязательств перед Организацией;

9. вводятся следующие дополнительные меры в отношении Договаривающихся государств, право голоса которых приостановлено в соответствии со статьей 62 Конвенции:

- a) потеря права проводить на своей территории совещания, конференции, семинары и практикумы, которые полностью или частично финансируются из бюджета Регулярной программы;
- b) право получать бесплатно только ту документацию, которая предоставляется государствам, не являющимся Договаривающимися, включая документацию на электронных носителях, и любые другие документы, которые необходимы для обеспечения безопасности, регулярности и эффективности международной авионавигации;
- c) потеря гражданами или представителями права выдвигаться кандидатами на занятие выборных должностей;
- d) в целях набора на должности в Секретариате, при прочих равных условиях, кандидаты из государств, имеющих задолженность, будут рассматриваться наравне с кандидатами из государства, которое уже достигло желательного уровня представленности (при равных условиях с точки зрения принципа географической представленности), даже если они и не достигли этого уровня;
- e) потеря права участвовать в ознакомительном курсе ИКАО;

10. правом избрания в Совет, комитеты и органы будут обладать только государства, не имеющие невыплаченной задолженности по взносам, помимо задолженности за текущий год;

11. Генеральному секретарю поручается докладывать Совету о любом государстве, право голоса которого считается приостановленным, и о любой отмене приостановления права голоса согласно п. 6 и соответственно применять меры, предусматриваемые в п. 9;

12. настоящая резолюция заменяет резолюцию A36-33 Ассамблеи.

-----

**Пункт 68 повестки дня. Взносы в Общий фонд за 2011, 2012 и 2013 годы**

68.1 Административная комиссия на своем 1-м заседании рассмотрела документ A37-WP/42, AD/1, Revision No. 1 по проекту предлагаемой шкалы взносов на трехлетний период 2011, 2012 и 2013 гг.

68.2 В ходе обсуждения было уточнено, что методика исчисления не меняется, и поэтому будут применяться прежние принципы исчисления взносов.

68.3 Административная комиссия рекомендует пленарному заседанию принять следующий проект резолюции 68/1.

**РЕЗОЛЮЦИЯ, ПОДГОТОВЛЕННАЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ  
И РЕКОМЕНДОВАННАЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ**

**Резолюция 68/1. Взносы в Общий Фонд на 2011, 2012 и 2013 годы**

*Ассамблея:*

1. *постановляет*, что суммы взносов Договаривающихся государств в 2011, 2012 и 2013 годах, вносимые ими согласно статье 61, главы XII Конвенции, определяются в соответствии со шкалой взносов, приведенной в добавлении к документу A37-WP/42, AD/1, Revision No. 1.

-----

**Пункт 69 повестки дня. Доклад о Фонде оборотных средств**

69.1 Административная комиссия на своем 1-м заседании рассмотрела документ A37-WP/48, AD/5 по вопросу об адекватности объема Фонда оборотных средств, финансовом положении Организации и финансовых тенденциях, влияющих на требуемый объем этого Фонда. Комиссия рассмотрела рекомендацию о сохранении объема Фонда оборотных средств на уровне 6,0 млн долл. США на следующий трехлетний период.

69.2 После соответствующего рассмотрения Комиссия рекомендовала принять следующую резолюцию.

**РЕЗОЛЮЦИЯ, ПОДГОТОВЛЕННАЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ  
И РЕКОМЕНДОВАННАЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ**

**Резолюция 69/1. Фонд оборотных средств**

*Ассамблея:*

1. *отмечает*, что:
  - a) в соответствии с резолюцией A36-34 Совет представил доклад о достаточности объема Фонда оборотных средств и связанных с ним полномочиях на производство займов и Ассамблея рассмотрела этот вопрос;
  - b) в последние годы накопление задолженности по взносам, наряду с задержками с выплатой взносов за текущий год, все более серьезно препятствовали выполнению программы работы и создавали обстановку финансовой неопределенности;
  - c) относительно продолжительный бюджетный цикл ИКАО, составляющий три года, не может не влиять на определение разумного объема ФОС и полномочий производить займы, поскольку лишь Ассамблея правомочна устанавливать взносы Договаривающихся государств;
  - d) имеется установленный, с учетом количества постоянного персонала в ИКАО, несокращаемый минимум, который Организация должна выплачивать каждый месяц в виде зарплаты персоналу. Эта сумма не подлежит уменьшению в краткосрочном плане в результате корректировки программы работы, поскольку постоянный персонал остается на своих должностях и должен получать зарплату в любом случае;
  - e) в среднем к сентябрю каждого года общий объем полученных взносов был в среднем на 10,0 % ниже, чем сумма прогнозируемых выплат, по сравнению с 5,0 % в предыдущем трехлетнем периоде;



- f) учитывая тенденции прошлого, существует лишь незначительный риск того, что объема Фонда оборотных средств может оказаться недостаточно для финансирования потребностей в обозримом будущем;
- g) опыт показал, что выплаты не производятся в начале года, когда они причитаются, и что ИКАО не может рассчитывать на поступление всех взносов даже к концу года, за который они начислены, и что такое неприемлемое несоблюдение некоторыми Договаривающимися государствами своих финансовых обязательств по Конвенции ведет к серьезному финансовому кризису в Организации, который может отразиться на всех Договаривающихся государствах;
- h) до тех пор, пока поступление денежной наличности будет оставаться неопределенным, ИКАО будет нуждаться в Фонде оборотных средств в качестве резервного источника, который она может использовать для погашения текущих обязательств по выплате наличности;
- i) в ноябре 2009 года Совет рассмотрел объем Фонда оборотных средств и определил, что необходимости в увеличении объема ФОС в 6,0 млн долл. в настоящее время не существует;

2. *постановляет, что:*

- a) объем Фонда оборотных средств сохраняется на уровне 6,0 млн долл.;
- b) каждый год не позднее ноября 2010, 2011, 2012 и 2013 гг. Совет рассматривает объем Фонда оборотных средств и принимает решение о целесообразности его срочного увеличения в течение этого года или в следующем году;
- c) если обоснованность этого будет установлена Советом, то объем Фонда оборотных средств устанавливается на уровне не выше 8,0 млн долл. при условии его увеличения за счет авансов, выплачиваемых новыми государствами, ставшими членами Организации после утверждения шкалы взносов. Такая корректировка Фонда оборотных средств будет основана на шкале взносов, действующей в течение того года, в отношении которого увеличение объема Фонда оборотных средств будет утверждено;
- d) Генеральный секретарь уполномочивается осуществлять, с предварительного одобрения Финансового комитета Совета, финансирование регулярных и дополнительных ассигнований, которые невозможно финансировать из Общего фонда и Фонда оборотных средств, путем заимствования из внешних источников сумм, необходимых для выполнения срочных обязательств Организации, и Генеральному секретарю поручается возмещать такие суммы в кратчайшие сроки; общая сумма такой задолженности Организации никогда не должна превышать 3,0 млн долл. в течение трехлетнего периода;
- e) Совет представляет следующей очередной сессии Ассамблеи доклад:

- 
- i) о достаточности объема Фонда оборотных средств с учетом опыта, накопленного в 2010, 2011 и 2012 гг.;
  - ii) о том, указывает ли финансовое состояние Общего фонда и Фонда оборотных средств на необходимость производить начисления на Договаривающиеся государства ввиду дефицита наличности, вызванного задолженностью по взносам;
  - iii) об адекватности суммы, предусматриваемой полномочиями производить займы;
  - f) резолюция A36-34 утрачивает силу и заменяется настоящей резолюцией;
3. *настоятельно призывает:*
- a) все Договаривающиеся государства выплачивать свои взносы как можно раньше в течение года, за который они причитаются, что позволит Организации уменьшить вероятность использования Фонда оборотных средств и внешних займов;
  - b) Договаривающиеся государства, имеющие задолженность, выполнить свои обязательства перед Организацией в кратчайшие сроки, как это предусматривается в резолюции [A37-xx].

-----

**Пункт 70 повестки дня. Распределение излишка наличности**

70.1 Административная комиссия на своем 1-м заседании рассмотрела документ A37-WP/45, AD/3 по вопросу о распределении излишка наличности и обязательствах по медицинскому страхованию после выхода в отставку (МСВО).

70.2 Административная комиссия приняла к сведению финансовые итоги за год, закончившийся 31 декабря 2009 года, которые показывали излишек наличности в сумме 1,4 млн долл. США по состоянию на конец декабря 2009 года, а также предложение об использовании этого излишка наличности для первоначального финансирования обязательств после применения Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС), самое крупное из которых – медицинское страхование сотрудников после выхода в отставку (МСВО) – было оценено в 56,3 млн долл. согласно последней актуарной оценке, которая была завершена в марте 2010 года.

70.3 Административная комиссия рассмотрела это предложение и согласилась принять к сведению позицию одной из делегаций о том, что излишек наличности принадлежит государствам-членам. В результате обстоятельного рассмотрения этого вопроса Административная комиссия предлагает Ассамблее утвердить первоначальное финансирование выплат сотрудникам после выхода в отставку, как это предлагается в п. 5.1 документа A37-WP/45, AD/3.

-----

**Пункт 71 повестки дня. Изменение Финансовых положений**

71.1 Административная комиссия на своем 1-м заседании рассмотрела документ A37-WP/57, AD/14, в котором предлагаются изменения к Финансовым положениям.

71.2 Комиссия приняла к сведению замечание одной из делегаций относительно выгод, которые можно получить, привлекая другие источники для финансирования экстраординарных мероприятий. Секретарь Комиссии обратил внимание на то, внесенные в положение 8.4 изменения дают такое право Совету, но не Секретариату, и, кроме того, Совет сохраняет за собой право распоряжаться дополнительными лимитами.

71.3 Административная комиссия также приняла к сведению замечания одной из делегаций о том, что она не поддерживает изменения, которые предлагается внести в финансовые положения 7.3 и 8.4.

71.4 Подведя итоги рассмотрения изменений, которые предлагается внести в Финансовые положения, Комиссия рекомендует Ассамблее принять приведенный ниже проект резолюции 71/1.

**РЕЗОЛЮЦИЯ, ПОДГОТОВЛЕННАЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ  
И РЕКОМЕНДОВАННАЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ**

**Резолюция 71/1. Изменение Финансовых положений**

*Ассамблея,*

*принимая во внимание,* что Совет уважает позицию Ассамблеи при утверждении бюджетов и ассигнований Организации,

*принимая во внимание,* что Совет может собираться на регулярной основе для рассмотрения потребностей и событий, затрагивающих размеры выделенных ассигнований,

*принимая во внимание,* что в период между сессиями Ассамблеи Совет должен обладать гибкостью для удовлетворения меняющихся финансовых потребностей,

*постановляет,* что:

1. изложенные ниже поправки к финансовому положению 5.2 утверждаются со вступлением в силу 1 января 2011 года, а к другим финансовым положениям подтверждаются в соответствии с финансовым положением 14.1.

-----

**Пункт 72 повестки дня. Обзор расходов, утверждение счетов и рассмотрение докладов ревизора за 2007, 2008 и 2009 финансовые годы**

72.1 Административная комиссия на своем 1-м заседании рассмотрела ревизованные финансовые отчеты Организации и соответствующие доклады ревизора, представленные в документе A37-WP/53, AD/10 и документе Doc 9909 за 2007 год; документе A37-WP/54, AD/11 и документе Doc 9922 за 2008 год; A37-WP/55, AD/12 и документе Doc 9942 за 2009 год, и сводный проект резолюций 72/1 и 72/2, содержащийся в добавлении В к документу A37-WP/61, AD/15.

72.2 Секретарь Комиссии сообщил, что в результате проведенных с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) консультаций больше нет необходимости разделять утверждение Ассамблеей отчетов ПРООН. Поэтому проект резолюции 72/2 не передается Ассамблее. Соответственно, Ассамблее рекомендуется принять следующий проект резолюции 72/1.

**СВОДНЫЙ ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ И РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ**

**Резолюция 72/1. Утверждение счетов Организации за 2007, 2008 и 2009 финансовые годы и рассмотрение ревизионных отчетов по ним**

*Ассамблея,*

*принимая во внимание,* что счета Организации за 2007, 2008 и 2009 финансовые годы и ревизионные отчеты по ним, представленные Генеральным ревизором Канады (за 2007 год) и Счетной палатой Франции (за 2008 и 2009 гг.) – членами Объединенной группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, выступающими в качестве внешнего ревизора ИКАО, были представлены Ассамблее после распространения среди Договаривающихся государств,

*принимая во внимание,* что Совет рассмотрел ревизионные отчеты и представил их на рассмотрение Ассамблее,

*принимая во внимание,* что в соответствии со статьей 49 f) главы VIII Конвенции были рассмотрены расходы,

1. *принимает к сведению* доклад внешнего ревизора по проверенным счетам за 2007 финансовый год, а также замечания Генерального секретаря по содержащимся в докладе ревизора рекомендациям;

2. *принимает к сведению* доклад внешнего ревизора по проверенным счетам за 2008 финансовый год, а также замечания Генерального секретаря по содержащимся в докладе ревизора рекомендациям;

3. *принимает к сведению* доклад внешнего ревизора по проверенным счетам за 2009 финансовый год и замечания Генерального секретаря по содержащимся в докладе ревизора рекомендациям, а также доклад о ходе выполнения рекомендаций внешнего ревизора за предыдущие годы;

4. *утверждает* проверенные счета за 2007 финансовый год;

5. *утверждает* проверенные счета за 2008 финансовый год;

6. *утверждает* проверенные счета за 2009 финансовый год.

-----

### **Пункт 73 повестки дня. Назначение внешнего ревизора**

73.1 Административная комиссия на своем 1-м заседании приняла к сведению документ A37-WP/51, AD/8, в котором приведена информация о действиях, предпринятых Советом в отношении назначения внешнего ревизора для проведения ревизии счетов Организации в течение следующего трехлетнего периода, и просит Ассамблею подтвердить действия, предпринятые Советом в соответствии со статьей XIII Финансовых положений.

73.2 Комиссия приняла к сведению замечание одной из делегаций о том, что лучше установить фиксированный шестилетний срок, чтобы не назначать ревизора каждые три года, и это мнение было поддержано еще одной делегацией, представитель которой добавил, что этот вопрос следует передать на рассмотрение Совету. Секретарь отметил, что в любом случае общий срок назначения ревизора ограничивается шестью годами и соответствующее решение принимает Совет.

73.3 В заключение Комиссия рекомендовала продлить срок назначения первого председателя Счетной палаты Франции внешним ревизором ИКАО на 2011, 2012 и 2013 финансовые годы.

73.4 Соответственно, Ассамблее рекомендуется принять приведенный ниже проект резолюции 73/1.

### **РЕЗОЛЮЦИЯ, ПОДГОТОВЛЕННАЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ И РЕКОМЕНДОВАННАЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ**

#### **Резолюция 73/1. Назначение внешнего ревизора**

*Ассамблея:*

1. *Принимает к сведению*, что:
  - a) Финансовыми положениями предусматривается, что при условии подтверждения Ассамблеей Совет назначает внешнего ревизора Организации;
  - b) Совет утвердил продление назначения первого председателя Счетной палаты внешним ревизором ИКАО на 2011, 2012 и 2013 годы с тем же гонораром, что и в текущем трехлети.
2. *Подтверждает* предпринятые Советом действия по назначению г-на Дидье Миго, первого председателя Счетной палаты, внешним ревизором ИКАО на 2011, 2012 и 2013 финансовые годы.

-----

**Пункт 74 повестки дня. Доклад об использовании фонда информационных и связанных технологий (ИСТ)**

74.1 Административная комиссия на своем 1-м заседании приняла к сведению документ A37-WP/50, AD/7 и исправление № 1, в котором Ассамблее представлен доклад о ходе реализации проектов, финансируемых за счет фонда ИСТ.

74.2 Административной комиссии была представлена информация о ходе внедрения в ИКАО корпоративной системы планирования ресурсов (КСПР) Agresso. Одна из делегаций поблагодарила Секретариат за высокие достижения в этой работе при наличии столь ограниченных ресурсов.

74.3 Ассамблее предлагается принять к сведению документ A37-WP/50, AD/7 и исправление № 1.

-----



**Пункт 75 повестки дня. Прочие вопросы, подлежащие рассмотрению Административной комиссией****75.1 Создание Фонда безопасности полетов (SAFE)**

75.1.1 Административная комиссия на своем 1-м заседании рассмотрела документ A37-WP/239, AD/17, представленный Советом, в котором объясняется решение о создании Фонда безопасности полетов (SAFE). В документе предлагается проект резолюции Ассамблеи, в которой определяются цели и задачи Фонда и настоятельно предлагается всем Договаривающимся государствам, международным организациям, общественным и частным сторонам, связанным с международной гражданской авиацией, вносить добровольные взносы в Фонд SAFE.

75.1.2 Две делегации заявили о своей поддержке создания Фонда SAFE и дали высокую оценку последнему положению в *преамбульной* части проекта резолюции, в котором указывается, что создание Фонда SAFE не потребует никаких затрат из бюджета Регулярной программы Организации.

75.1.3 Комиссия, рассмотрев информацию, содержащуюся в документе A37-WP/239, AD/17, представляет следующий проект резолюции 75/1 для принятия пленарным заседанием.

**РЕЗОЛЮЦИЯ, ПОДГОТОВЛЕННАЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ  
И РЕКОМЕНДОВАННАЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ****Резолюция 75/1. Фонд безопасности полетов (SAFE)**

*Ассамблея,*

*принимая во внимание,* что согласно статье 44 *Конвенции о международной гражданской авиации* в цели и задачи ИКАО среди прочего входит содействие планированию и развитию международного воздушного транспорта, с тем чтобы обеспечивать безопасное и упорядоченное развитие международной гражданской авиации, удовлетворять потребности народов мира в безопасном, регулярном, эффективном и экономичном воздушном транспорте и способствовать безопасности полетов в международной аэронавигации,

*принимая во внимание,* что согласно статьям 69–76 *Конвенции* Совет может вступать в соответствующие соглашения, с тем чтобы изыскать необходимые средства для совершенствования аэронавигационных средств Договаривающихся государств для обеспечения безопасной, регулярной, эффективной и экономичной эксплуатации международных воздушных сообщений,

*принимая во внимание,* что согласно статье 70 *Конвенции* Совет при возникновении обстоятельств, предусмотренных положениями статьи 69, может вступать с Договаривающимися государствами в соглашение относительно финансирования аэронавигационных средств,

*считая*, что в некоторых случаях Договаривающиеся государства могут не располагать необходимыми ресурсами для совершенствования своих аэронавигационных средств, в частности для устранения связанных с безопасностью полетов недостатков, выявленных в рамках Универсальной программы ИКАО по проведению проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов (УППКБП),

*принимая во внимание*, что большинство Договаривающихся государств испытывают трудности с получением доступа к многим рыночным источникам финансовых средств, в частности к иностранным рынкам капитала для финансирования своей инфраструктуры аэропортов и аэронавигационных служб, включая элементы этой инфраструктуры, связанные с безопасностью полетов,

*принимая во внимание*, что на Конференции высокого уровня по безопасности полетов (HLSC) 2010 года был определен ряд государств и регионов мира, которым требуется помощь в достижении высоких уровней безопасности полетов, в частности в разработке моделей финансирования, которые будут гарантировать устойчивость предоставляемой инфраструктуры и обслуживания для обеспечения адекватных объемов деятельности воздушного транспорта,

*принимая во внимание*, что на Конференции HLSC 2010 была принята рекомендация о том, что ИКАО следует работать совместно с государствами и региональными организациями, которым требуется помощь в разработке соответствующих моделей финансирования для обеспечения устойчивого предоставления инфраструктуры и обслуживания с учетом уровня активности для поддержания адекватных объемов деятельности воздушного транспорта,

*принимая во внимание*, что Совет решил создать Фонд безопасности полетов (SAFE) в целях повышения уровня безопасности полетов гражданской авиации на базе использования ориентированного на результаты подхода, который позволит ограничить административные расходы и не потребует никаких затрат из бюджета Регулярной программы Организации, обеспечивая при этом ответственное, эффективное и своевременное использование вносимых в этот Фонд добровольных взносов,

1. *выражает признательность* Договаривающимся государствам и международным организациям за их взносы в фонды ИКАО, связанные с повышением безопасности полетов в гражданской авиации;

2. *настоятельно призывает* Договаривающиеся государства, международные организации, общественность и частные стороны, связанные с международной гражданской авиацией, вносить добровольные взносы в Фонд SAFE;

3. *просит* Совет поддерживать бесперебойное функционирование Фонда SAFE путем последовательного контроля за ходом финансирования Фондом SAFE проектов, связанных с безопасностью полетов;

4. *просит* Совет прилагать все усилия для привлечения взносов в Фонд SAFE от государств и других доноров.